



Una imagen de Praga iluminada por la superluna tomada esta semana.

LEO PERUTZ

En las entrañas de la Praga judía

PROTAGONISTA

Libros del Asteroide publica *De noche, bajo el puente de piedra*, una magnífica obra de Leo Perutz, que recorre en forma de relatos la Praga que pasó del siglo XVI al XVII con Rodolfo II

POR VIRGINIA GUZMÁN

■ De Libros del Asteroide sólo se pueden decir palabras de elogio. La editorial ha sabido construir con los años un excelente catálogo que además ha permitido descubrir a sus lectores a muchos autores que marcaron la literatura del último siglo en Europa y que en España aún esperaban una oportunidad de llegar al gran público. Una de las novedades de este pasado verano fue *De noche, bajo el puente de piedra*, de Leo Perutz, una pequeña joya que debería ser de obligada lectura para aquellos que quieran adentrarse en esa literatura centroeuropea con reconocibles ecos judíos que tan profusa y fértil fue durante mucho tiempo, incluso cuando el nazismo intentó reducir a la nada su milenaria historia.

En la obra de Perutz se mezclan ficción y realidad, se cuenta una historia en forma de pequeñas historias, relatos de elaboración sublime que nos transportan a la Praga gobernada por Rodolfo II, particular monarca de herencia española y aficiones ocultistas que sin embargo contribuyó, y mucho, al avance de la ciencia, al tener trabajando para él a estudiosos como Tycho Brahe o Johannes Kepler, que por supuesto se pasean por las páginas de este libro. *De noche, bajo el puente de piedra* es una historia coral, pero guiada de la mano de Mordejai Meisl, mecenas judío, rico comerciante hecho a sí mismo y que contribuyó al florecer del barrio judío de Praga, que mucho tiempo después sufriría el horror, un horror que afortunadamente no consiguió que el olvido ganara la batalla. La literatura yiddish ha dejado para la posteridad grandes obras y magníficos autores y sin duda Perutz merece estar entre los más destacados, por crear una prosa que

LEO PERUTZ

De noche, bajo el puente de piedra

► Traducción de Cristina García Ohlrich
LIBROS DEL ASTEROIDE. 18,95 €

Un relato en relatos

► De noche, bajo el puente de piedra nos habla del emperador Rodolfo II, rey de Bohemia y emperador del Sacro Imperio, amante de las artes, maniaco y paranoico; del gran rabino Loew, místico y vidente; y del riquísimo judío Mordejai Meisl y su bella esposa Esther, eslabón entre la corte y el gueto. Historia y magia, científicos y rabinos, ricos y pobres se citan en una obra imprescindible para entender la Europa del XVI.



inmediatamente traslada al lector a las calles de la capital checa, al camino que lleva al castillo, a las casas de los más humildes y al hogar de Meisl, al que ni siquiera todo el dinero del mundo pudo evitarle sufrimientos y desencantos. Poco a poco, nos adentramos en otra época, en otras vidas marcadas por necesidades y también por unas creencias religiosas nunca bien recibidas a lo largo y ancho de Europa.

Los relatos de Perutz tienen también una marca casi onírica, es una ficción que recuerda a las antiguas leyendas judías, casi parece que en cualquier esquina va a aparecer el golem. Hay magia, de la que se hace y de la que se crea con las palabras. Y hay también un cierto aire de derrotismo y resignación, que parece aventurar lo que vendría siglos después. No falta tampoco el amor, el que sueña y vive la bella Esther, la esposa de Meisl, con el monarca, y sobrevuela por el libro el elevado misticismo del rabino Loew, víctima también del dolor que provoca llegar a donde otros jamás lo harían.

Perutz nació en Praga en 1882 pertenecía a una familia de origen sefardí y huyó a Tel Aviv para evitar los zarzapos del nazismo. Logró volver a Austria en 1950 y falleció siete años después.